



# Psalm 39:12

*Mizmor Lamed-Tet, pasuk Yod-Alef (a)*

שְׁמַעְנָה־תִּתְפְּלֹתִי יְהוָה וְשׁוֹעֲתִי הָאָזִינָה אֶל־דְּמַעַתִּי אֶל־תִּתְחַרֵּשֶׁ

*Hear my prayer O LORD, give ear to my cry...*

שְׁמַעְנָה־תִּתְפְּلֹתִי	יְהוָה	וְשׁוֹעֲתִי	הָאָזִינָה	אֶל־דְּמַעַתִּי	אֶל־תִּתְחַרֵּשֶׁ
al – te'-che'-rash'	el' – deem'-ah'-tee'	ha-a-zee'-nah	ve'-shav-ah-tee'	Adonai	sheem-ah'-te-fee'-lah-tee'
אֶל - adv "not" תִּתְחַרֵּשֶׁ - v "be silent, unresponsive" qal impf 2ms □□□תִּ - juss	אֶל - prep "to, at toward, unto" תִּמְעָה - n fs cstr "tears" תִּ - 1cs cstr תִּמְעָה - v weep	אָזִינָה - v "to hear" fr>אָזִינָה n "ear" hiph imp ms תִּמְעָה paragogic הָ	וְשׁוֹעָתִי - n fs "cry for help" תִּ - 1cs cstr fr>וְשׁוֹעָתִי "to be" תִּמְעָה	יְהוָה - n "YHVH" HaShem תִּי - 1cs csrt fr>יְהוָה "weep, cry" תִּמְעָה	שְׁמַעְנָה - v "hear, listen" qal imper ms para תִּתְפְּלֹתִי - n fs cstr "prayer, self-judgment" תִּי - 1cs csrt sfx "my" תִּפְלֵל - judge
at my tears be not silent	and give ear to my cry			hear my prayer, O LORD	

שְׁמַעְנָה־תִּתְפְּלֹתִי יְהוָה וְשׁוֹעֲתִי הָאָזִינָה אֶל־דְּמַעַתִּי אֶל־תִּתְחַרֵּשֶׁ

"Hear my prayer, O LORD, and give ear unto my cry;  
keep not silent at my tears." (Psalm 39:12a)

εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου κύριε καὶ τῆς δεήσεώς μου  
ἐνώτισαι τῶν δακρύων μου μὴ παρασιωπήσῃς (LXX)

*Sefer Tehilim:*

שְׁמַעְנָה־תִּגְפְּלֹתִי יְהוָה וְשׁוֹעֲתִי הָאָזִינָה  
אֶל־דְּמַעַתִּי אֶל־תִּזְוְרִישׁ

For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.